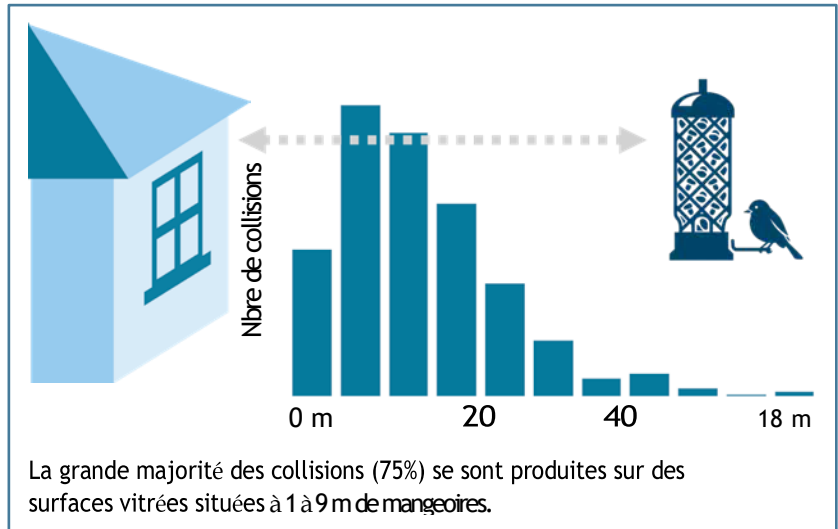


# Étude sur les collisions d'oiseaux avec des vitres

## Feuille de pointage

### Historique

Entre février et avril de la saison 2024-2025, les participants au Projet FeederWatch ont été invités à participer à une étude sur les collisions d'oiseaux contre les surfaces vitrées, qui consistait à recueillir des informations sur ces surfaces et les signalements de collisions. Près de 600 participants ont signalé des collisions ou l'absence de collisions sur plus de 2500 surfaces vitrées, fournissant ainsi de précieux renseignements sur les collisions d'oiseaux contre les surfaces vitrées des habitations, notamment sur l'impact des mangeoires placées à proximité de telles surfaces. Nous poursuivons cette étude pour la saison 2025-2026 et espérons recueillir des informations plus détaillées sur les traitements des vitres qui pourraient aider à prévenir les collisions.



### Instructions

Utilisez la feuille de pointage ci-dessous pour consigner l'information sur votre site de dénombrement et les collisions d'oiseaux contre des surfaces vitrées. **Fournissez l'information demandée ici et sur la page suivante même si vous n'avez pas eu connaissance de collisions.** Ensuite, soumettez l'information fournie sur les deux pages en cliquant sur le lien fourni dans le courriel d'invitation et sur la page des instructions: <https://feederwatch.org/fr/fenetres/>.

Une fois que vous aurez fourni les renseignements sur vos surfaces vitrées, vous pourrez commencer à inscrire les mentions de collisions à la page 3. Au début de chaque mois de la période d'étude, vous recevrez un courriel vous invitant à soumettre vos mentions de collisions survenues dans le mois précédent, y compris la mention d'absence de collision. Pour obtenir des instructions plus détaillées, y compris la marche à suivre pour soumettre vos observations, rendez-vous à <https://feederwatch.org/fr/fenetres/>. Si vous avez des questions, envoyez-nous un courriel à [feederwatch@cornell.edu](mailto:feederwatch@cornell.edu).

### 1. Information générale

Votre identifiant FeederWatch:	
Le nom de votre site de dénombrement:	
Si vous participez depuis une habitation unifamiliale ou multifamiliale, inscrivez la superficie approximative en mètres carrés (sur l'ensemble des étages). Vous pouvez faire une estimation.	
Nombre approximatif de jours par semaine (semaine moyenne) où vous êtes dans le bâtiment pendant au moins deux heures durant le jour et pouvez détecter des collisions d'oiseaux avec des surfaces vitrées.	
Date du début de vos observations:	
Date de la fin de vos observations:	

## 2. Information sur les surfaces vitrées

Entrez l'information dans le tableau ci-dessous. Pour plus d'information, voyez la page 4 ou rendez-vous à <https://feederwatch.org/fr/fenetres/>. Pour les besoins de l'étude, nous entendons par «surface vitrée» la partie vitrée des fenêtres et/ou des portes, y compris les portes en verre.

- Choisissez jusqu'à cinq surfaces vitrées autour du bâtiment et donnez un nom à chacune pour votre propre référence. Si vous nourrissez les oiseaux, choisissez, parmi les cinq, la surface vitrée la plus proche de la ou des mangeoires. S'il y a lieu, choisissez la ou les surfaces vitrées auxquelles des oiseaux sont déjà entrés en collision. Ensuite, complétez le compte de cinq en choisissant les autres surfaces vitrées du bâtiment.
- Si une surface vitrée donne sur une ou des mangeoires, mesurez la distance la plus courte par rapport à la mangeoire la plus proche.
- Il arrive qu'on installe des objets sur ou devant des surfaces vitrées pour réduire le risque de collision pour les oiseaux (systèmes d'atténuation). Le cas échéant, indiquez quels systèmes d'atténuation sont en place à votre bâtiment au début de l'étude et quelle partie des surfaces vitrées en cause est traitée. Des systèmes d'atténuation sont décrits à la page 4, avec indication des parties des surfaces vitrées qui sont traitées.
- Si vous modifiez ou ajoutez un système d'atténuation à une surface vitrée, notez la date et signalez la chose au moment de la saisie des données.

### Mesures

Utilisez toujours la même unité de mesure, à savoir l'unité anglo-saxonne ou métrique. Si vous prenez les mesures en centimètres, convertissez-les en mètres (100 cm = 1 m). Si vous prenez les mesures en pouces, convertissez-les en pieds (12 po = 1 pi).

Encerclez l'unité de mesure que vous utilisez:            pieds            mètres

### Mesurage des surfaces vitrées

Mesurez ou estimez la hauteur maximale (du haut jusqu'au bas) et la largeur maximale (d'un côté à l'autre) de chaque surface vitrée. S'il y a deux surfaces vitrées ou plus qui sont séparées par moins de 15 cm (6 po), elles doivent être considérées comme une seule et même surface. Si la séparation est de 15 cm (6 po) ou plus, elles doivent être considérées comme deux surfaces distinctes ou plus. Utilisez les schémas à la page 4 pour vous aider à mesurer.

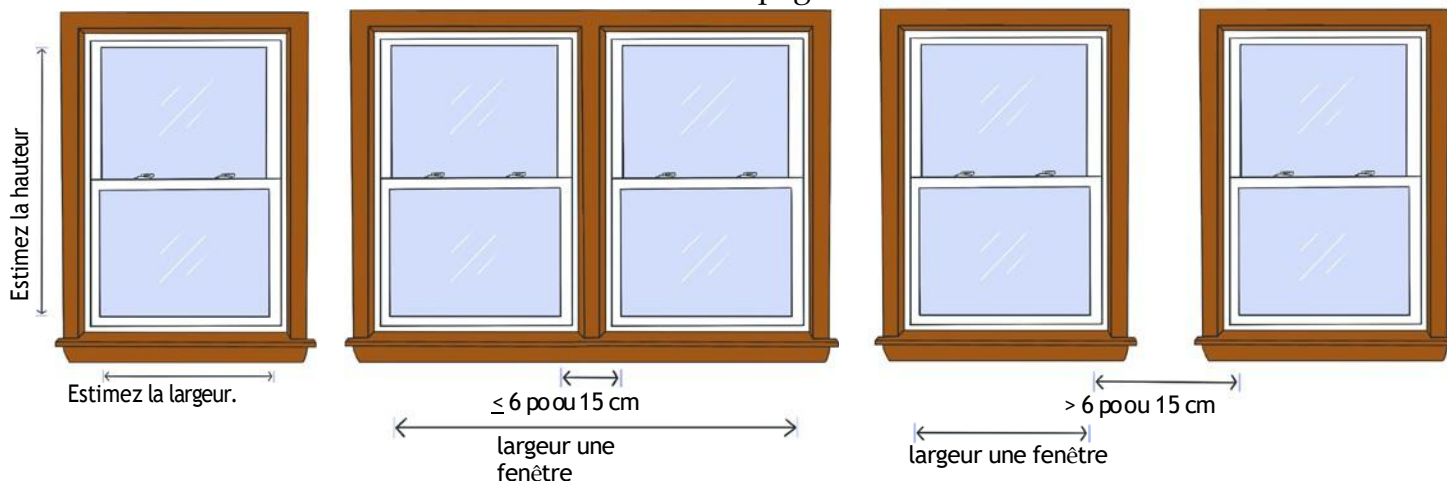
ID surface	Nom de la surface (pour référence personnelle)	Hauteur (du haut jusqu'au bas)	Largeur (d'un côté à l'autre)	Le cas échéant, distance la plus courte par rapport à la mangeoire la plus proche	Système(s) d'atténuation en place au début de l'étude (voir page 4)
A	(p. ex. Fenêtre cuisine)				
B					
C					
D					
E					



# Information de référence

## Mesurage des surfaces vitrées

Mesurez ou estimez la hauteur maximale (du haut jusqu'au bas) et la largeur maximale (d'un côté à l'autre) de chaque surface vitrée. S'il y a deux surfaces vitrées ou plus qui sont séparées par moins de 15 cm (6 po), elles doivent être considérées comme une seule et même surface. Si la séparation est de 15 cm (6 po) ou plus, elles doivent être considérées comme deux surfaces distinctes ou plus. Utilisez les schémas ci-dessous pour vous aider à mesurer. Inscrivez les mesures dans le tableau de la page 2.



## Systèmes d'atténuation

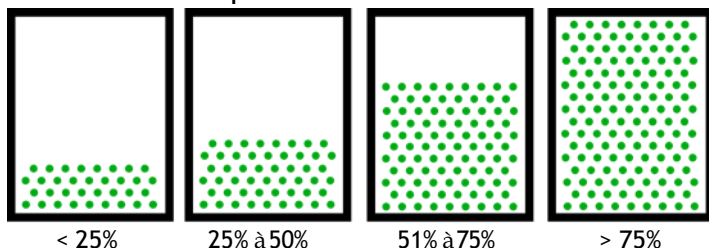
Ces systèmes aident à prévenir les collisions entre les oiseaux et les surfaces vitrées. Pour chacune des surfaces vitrées indiquées à la page 2, inscrivez le ou les systèmes d'atténuation utilisés. Quand vous saisissez vos données en ligne, pour certains systèmes d'atténuation, vous devrez indiquer s'ils se trouvent à l'extérieur ou à l'intérieur du bâtiment ou choisir une image correspondant à votre système parmi celles qui vous seront présentées en ligne.

**Aucun:** Aucune stratégie d'atténuation en place.

**Films:** Pellicules à motifs répétés disponibles dans le commerce ou à faire soi-même. Voir les illustrations ci-contre.

**Marqueurs adhésifs:** Formes individuelles séparées disponibles dans le commerce ou à faire soi-même (silhouettes de rapaces ou de feuilles, autres grands éléments adhésifs ou découpes en papier). Voir les illustrations ci-contre.»

### Surface couverte par les films



**Fils:** Par exemple, des cordes en nylon fixées en travers de la fenêtre à l'extérieur.

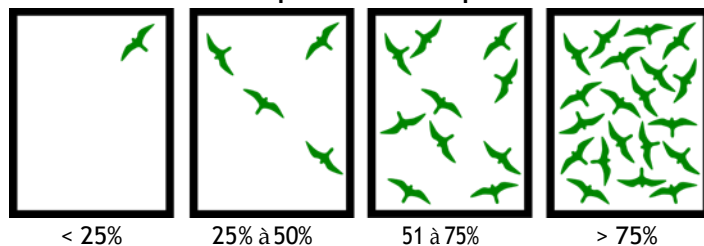
**Grilles:** Installées à l'extérieur du bâtiment (et non à l'intérieur).

**Toiles/rideaux:** Fermés en tout temps à l'intérieur du bâtiment.

**Objets:** Suspendus à l'intérieur du bâtiment devant la surface vitrée ou placés sur des rebords (p. ex. capteurs de soleil, oeuvres d'art ou autres objets, mais pas de plantes d'intérieur).

**Autres:** Autres systèmes (que vous devrez décrire).

### Surface couverte par les marqueurs adhésifs



Instructions complètes et conseils:  
<https://feederwatch.org/fr/fenêtres>

